Editorial

Autor(en): **Heyer-Boscardin, Letizia**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera**

Band (Jahr): **43 (1992)**

Heft 2: **Meillassoux**

PDF erstellt am: **28.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Editorial

Fährt man vom Bündner Rheintal über Feldkirch in Richtung Arlberg, so kann einem leicht entgehen, dass man bereits einen Drittstaat, nämlich das Fürstentum Liechtenstein, durchquert hat. Einzig Strassentafeln erinnern daran, dass wir uns auf ausländischem Hoheitsgebiet befinden. Lässt man sich etwas näher auf dieses kleine Land zwischen der Schweiz und Österreich ein, so eröffnet sich ein unerwarteter Reichtum.

Das Fürstentum Liechtenstein hat in den letzten vier Jahrzehnten grundlegende Veränderungen erfahren. Die Entwicklung vom Agrarstaat zu einem modernen Technologie- und Dienstleistungszentrum widerspiegelt sich auch in der gebauten Umwelt; einzelne moderne Bauten von architektonisch ausgesuchter Qualität sind hierbei mitbestimmend. Das Wahrzeichen des Landes ist jedoch nach wie vor das Fürstliche Schloss, das erst zu Beginn dieses Jahrhunderts nach einer aufwendigen Restaurierung sein heutiges Aussehen erhalten hat. Von einigen Aspekten der kulturgeschichtlich interessanten Vergangenheit ist in diesem Sonderheft die Rede. Dabei führt uns der Weg von der 650jährigen Grafschaft Vaduz bis zur trefflichen und schmunzelnden Collage über das eben doch besondere Wesen der Liechtensteiner.

En passant de la vallée grisonne du Rhin par Feldkirch en direction d'Arlberg, il est facile d'oublier que l'on a traversé un troisième pays: la principauté du Liechtenstein. Quelques écriteaux nous rappellent que l'on se trouve en pays étranger. Mais si l'on s'y attache avec plus d'attention, ce petit pays dévoile alors des richesses inattendues.

Au cours des quatre derniers siècles, la principauté a vécu des changements fondamentaux. Son paysage architectural témoigne justement des développements qui, d'une économie agraire, l'ont transformé en un centre de technologies et de services moderne. On y découvre ainsi plusieurs exemples d'architecture moderne de qualité. Mais le signe distinctif du pays demeure son château qui a revêtu son apparence d'aujourd'hui suite à de radicales restaurations au début du siècle. Ce numéro spécial de notre revue met en valeur diverses facettes de l'histoire culturelle du Liechtenstein. A travers le comté de Vaduz d'il y a six cent cinquantes ans, comme par le biais d'un collage amusant et amusé en fin de cahier, nous vous invitons à rencontrer et découvrir l'identité toute particulière du Liechtensteinois.

Andando dalla Valle del Reno grigionese in direzione di Arlberg, passando da Feldkirch, è facile dimenticarsi di avere attraversato un paese terzo, vale a dire il Principato del Liechtenstein. Soltanto le targhe stradali ci ricordano che ci troviamo su territorio nazionale straniero. Ma volendo dedicare un po' di attenzione a questo paese, situato fra la Svizzera e l'Austria, si possono scoprire ricchezze inaspettate.

Il Principato del Liechtenstein ha subito mutamenti fondamentali negli ultimi quattro decenni. Lo sviluppo da stato agricolo a moderno centro di tecnologia e servizi si rispecchia anche nell'ambiente costruito; alcuni edifici moderni di elevato valore architettonico hanno avuto un ruolo importante in questo contesto. L'emblema del paese rimane comunque sempre il castello principesco, che ha raggiunto il suo aspetto odierno soltanto all'inizio di questo secolo, al termine di dispendiose opere di restauro. In questo numero speciale si parla di alcuni aspetti dell'interessante passato storico-culturale di questo paese. Il cammino ci conduce dalla seicentocinquantenne contea di Vaduz al collage indovinato e sorridente sulla natura così particolare degli abitanti del Liechtenstein.

M. Letizia Heyer-Boscardin